Qualification Accredited



A LEVEL

Examiners' report

CLASSICAL GREEK

H444

For first teaching in 2016

H444/03 Summer 2024 series

Contents

Introduction	3
Paper 3 series overview	4
Section A overview	5
Question 1 (a)	5
Question 1 (b)*	5
Question 1 (c)	7
Question 1 (d)	8
Question 2 (a)	8
Question 2 (b)	8
Question 2 (c)*	9
Question 2 (d)	11
Section B overview	12
Question 3 (a)	12
Question 3 (b)	12
Question 3 (c)	12
Question 3 (d)	13
Question 3 (e)*	13
Question 4 (a)	14
Question 4 (b)	14
Question 4 (c)	14
Question 4 (d)*	15
Question 5 (a)	16
Question 5 (b)	16
Question 5 (c)*	16
Question 5 (d)	16
Section C overview	17
Question 6*	17
Question 7*	17
Question 8*	21

Introduction

Our examiners' reports are produced to offer constructive feedback on candidates' performance in the examinations. They provide useful guidance for future candidates.

The reports will include a general commentary on candidates' performance, identify technical aspects examined in the questions and highlight good performance and where performance could be improved. A selection of candidate answers is also provided. The reports will also explain aspects which caused difficulty and why the difficulties arose, whether through a lack of knowledge, poor examination technique, or any other identifiable and explainable reason.

Where overall performance on a question/question part was considered good, with no particular areas to highlight, these questions have not been included in the report.

A full copy of the question paper and the mark scheme can be downloaded from OCR.

Would you prefer a Word version?

Did you know that you can save this PDF as a Word file using Acrobat Professional?

Simply click on File > Export to and select Microsoft Word

(If you have opened this PDF in your browser you will need to save it first. Simply right click anywhere on the page and select **Save as...** to save the PDF. Then open the PDF in Acrobat Professional.)

If you do not have access to Acrobat Professional there are a number of **free** applications available that will also convert PDF to Word (search for PDF to Word converter).

Paper 3 series overview

The standard of the 2024 cohort was extremely high and examiners saw a number of excellent scripts where candidates had clearly been taught exceptionally well. Candidates who knew the prose texts in detail produced work of a very high standard. As last year, the 15 mark commentaries and the 20 mark essay were what differentiated the excellent from the very good. It was felt that all candidates had been able to access the paper and produce work that was reflective of their ability.

While examiners appreciate that there is significant pressure on time within the exam, there were some scripts where handwriting was extremely difficult to read. It is worth considering if candidates might benefit from typing their answers where arrangements allow.

Candidates who did well on this paper generally:	Candidates who did less well on this paper generally:
 dealt with the whole of the Greek passage on the 15 mark question 	didn't focus on the whole of the passage – answers sometimes lacked the full range
wrote in detail for each extended question,	wrote too briefly on the extended questions
explaining their ideas in depthhad a good working knowledge of the Greek	weren't as secure in their knowledge of the Greek
 and were able to evaluate its meaning used frequent quotations from the texts in order to support the points they made 	 didn't base their answers on quotation from th text – some 15 markers contained very little Greek quotation
 considered the effects of particular literary techniques on the audience 	focused too much on alliteration where sometimes the repeated letter might just be a
 included English translations of each Greek quotation 	coincidenceomitted a conclusion on the 20 mark question.
 avoided leaving gaps in their responses but made sensible guesses at questions they did not already know. 	

Section A overview

Candidates clearly knew both texts very well and produced a number of excellent answers. The Level 5 answers tended to have more precise evaluation especially on the language of the passages.

Question 1 (a)

1 Read the following passage and answer the questions.

Item removed due to third party copyright restrictions

(a) ὁ μὲν Νικίας ... ἀσφαλῶς ἐκπλεῦσαι (lines 1–3): what does Thucydides claim Nicias thought might happen as a result of his speech?
 [3]

This question was answered extremely well with most candidates achieving 3 marks here. There is no need to quote the Greek in response to this type of question.

Question 1 (b)*

(b)* οἱ δὲ τὸ μὲν ἐπιθυμοῦν ... ἡσυχίαν ἦγεν (lines 3–13): how does Thucydides emphasise that Nicias' speech had the opposite effect to the one he wanted?

You should refer to **both** the content **and** to the language of the passage.

[15]

There were lots of extremely good responses here. There was some sophisticated analysis especially on the effect of Nicias' speech. It is important that candidates answer the question being asked. At times on all the 15 markers, it felt like lower performing candidates were sometimes just listing ideas from the commentary rather than making a series of points which answered the question.

Exemplar 1 shows a candidate making perceptive points using well-chosen examples. Although this response isn't perfect, it was still awarded full marks.

5

Exemplar 1

	<u> </u>	In this passage, Throughides explains how Nicias
		attempt to dissuade the Athenians by proposing
		multiple of the section of the secti
<u> </u>		an excessively large-scorle operation has backfired,
		and now exercited each different facet of
		Their heterogenous population has increased in their
		enthusiasm.
		W. (1107 (1107) 11 .
	,	
		Throughides uses a momplex phrase using an abstact
		noun where one would typically expect a verb
		to highlight the Athenians emotion. To var
*		atterbupour Tou Thou our Experious (but they
		were not disabused of their desire for the expelling
		The least here is striking, with 35 mps byox "
		being a physically enorting much and influence
		lendhusiasm) to give a sense of their
		vastly amplified, quintessentially Athenian
		trait it ambition, which will work against them
		in the and. TONU SE WEXXOV WAYERTO (They
		Legame much more enger) lescribes the
		0,
I	1	

adverse, untintended effects of Nicions' conetaric and
is highly emphatic by the 'mode pxxxov' (much
more) The fact that is To you Truphivaon isots?
May decided Northe had advised well buther
demonstrates how Nicias experience is working
against him, and TOUVANTION TRACTOTY and (the
ceverse of his intention happened) is poetically
compressed to concisely convey his toutive to
lissuade 1em. Zorbanard vur dy kan mohly
"nogota" ([may dearded not] now indeed here nowld
be a great chance it salety). The emphatic
'vur by kar trothy' highlights their strong
factings. Epwenievertros Tous Thour opoung
EKHINEVOLL found a possion to set sail frell
spon them all similarly), with the totalising
and hyperbolic 'Tors TOUTIN' and Breakage
projections 'évoins' to emphasise the shored
you them all similarly), with the totalising and hyperbolic Tors TIXTIX and Breakogy supportions 'évolus' to emphasise the share A youture le this sentiment, the response to
Vicias' second speech is clearly conveyed.
7

Question 1 (c)

(c) καὶ τέλος ... βουλεύσοιτο (lines 14–17): how does Thucydides demonstrate that high-ranking generals such as Nicias could still be put under pressure by ordinary people?
 [4]

This question was again done extremely well. There were lots of good responses that covered the key details concisely and accurately. Some candidates wrote at great length with Greek quotation and this wasn't necessary here.

Question 1 (d)

(d) Translate ὅσα μέντοι ... $\pi \lambda$ έοσιν (lines 18–22).

Write your translation on alternate lines.

[5]

Most translations were very accurate – candidates that gained 4 marks tended to lose their last mark through a careless mistake such as an omission rather than a lack of knowledge. The gerundive $\mu\epsilon\tau\alpha\pi\epsilon\mu\pi\tau\dot{\epsilon}\alpha\varsigma \text{ was not always clearly rendered.}$

Question 2 (a)

2 Read the following passage and answer the questions.

Item removed due to third party copyright restrictions

(a) ταῦτα εἰπὼν ... θοιξίν· (lines 1–2): explain what makes Aristophanes' comparisons effective. [4]

Candidates answered this question extremely well – the best responses did this concisely and accurately. Where there was an omission, it tended to be the idea that Zeus is cutting people in half and this was key to explaining the comparison.

Question 2 (b)

(b) τὸν Ἀπόλλω ... ἐκέλευεν (lines 3–5): what did Zeus tell Apollo to do, and why?

[3]

This was answered extremely well.

Question 2 (c)*

(c)* ὁ δὲ τό τε πρόσωπον ... ἀλλήλων ποιεῖν (lines 6–16): what makes this an engaging account of what happened to the human race?

You should refer both to the content and to the language of the passage

[15]

As with 1(b), it's important that candidates explain *why* something is engaging rather than just presenting statements as fact, e.g. 'it is engaging that Aristophanes compares Apollo to a shoemaker'. The best responses had clearly planned their answer and used the Greek quotations and analysis to answer the question.

Exemplar 2 achieved 10 out of 15. This makes a number of good points but lacks the range of points necessary to gain higher marks.

Exemplar 2

2	c	The account is made engaging mough the choices of
		similes and companisons used must create a very striking
	1	account the companson between the creation of the me
		navel and a "Bazaviia" (purse) is a key example, since
		unite it is the designation of mortals is being explained
	_	none menorable but also holy to draw units between
		orginal and present day numare.
-		The description of Apollo using the roots of a "ourtotopoi"
		(cobbler) also adds to how engaging me passage is me

	image of a god using such mands seems in many
	any abourd, treating a memorable and stightly comedi
	account as a result. This correductions mus makes me
	story being toold more interesting and engaging especially
	since the companson is so unexpected
	The explanatory nature of the account also helps to
	make it more engaging. As with the reference to the
	" opparor" (navel) me "putidas" (uninklas) on me
	newly created half human are explained as being
	more as a "proprior" (reminder) of what me humans
	have been mough this increases the relability of the
	account as me reader is naving part of their own body
-	explained thus these explanatory powers make me
	account more engaging.
	The contrasting pessemistic tone at movered of the passage
	compared to the comodic similes also necks the account
	engaging the mention of the houses as " àtise ups kov"
	(mey wed) juxtaposes the number of similies before this
	sombre rone is reinforced by me mentioned causes being
	" sipou kai the assize applies" (hunger and general
<u> </u>	(asiness), highlighting me hagh price deep impact new
	punishment has caused in mis way me difference in
	atmosphere and that contrast adds to the striking and
-	engaging nature of the account
<u> </u>	Finally, he repeated idea of me newly found alsine
<u> </u>	for completen ass also makes the account engaging the
	repeared prefix of "out-" (with) in the verbs "out
	"συμπλεκομενοι" (embracing) and "συμφυναι"
	(joined rogemer) emphasises the USS tell by the humans
	having been separated from their other half. The repeated
	nature of repetition of misidea reinforces it, again
	creating an engaging account of me unat nappened
	to the human race.
1 1	

Question 2 (d)

(d) Translate $\kappa \alpha i \ \delta \pi \delta \tau \epsilon \dots \epsilon i \varsigma \ \tau \delta \ \pi \varrho \delta \sigma \theta \epsilon \nu$ (lines 17–20).

Write your translation on alternate lines.

[5]

This translation was done extremely well.

11

Section B overview

Candidates clearly knew the texts extremely well and generally answered the short questions accurately and concisely. It's worth noting that the 15 markers rely on analysis of the Greek text and therefore every paragraph in a commentary should be focused on the Greek text and be primarily devoted to analysing a quotation.

Question 3 (a)

3 Read the following passages and answer the questions.

Item removed due to third party copyright restrictions

(a) Αλκιβιάδης δὲ ... ἀπελθεῖν (lines 1–2): what does Alcibiades want to avoid?

[2]

Most candidates answered this very well. Some weaker responses mixed up the points e.g. setting out shamefully.

Question 3 (b)

(b) $\dot{\alpha}\lambda\lambda$ ' $\dot{\epsilon}\varsigma$... $\dot{\epsilon}\sigma\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$ (lines 2–7): how does Alcibiades try to show that his proposal has been carefully planned?

[4]

This question was answered very well – candidates often gave 5 or 6 creditable points.

Question 3 (c)

(c) ποοσαγαγομένους ... ἐπιχειοεῖν (lines 7–8): when should the Athenians attack Syracuse and Selinus?
 [2]

This was less well done with lower performing candidates sometimes struggling to explain the second point.

Question 3 (d)

(d) Translate $\Lambda \dot{\alpha} \mu \alpha \chi o \zeta \delta \dot{\epsilon} \dots \mu \tilde{\alpha} \lambda \lambda o \nu$ (lines 10–14).

Write your translation on alternate lines.

[5]

This translation was generally done well although a couple of areas caused some problems. πρὸς τῆ πόλει was not always rendered correctly and some candidates made τὸ γὰρ πρῶτον onwards refer to a specific army rather than a general statement.

Question 3 (e)*

Item removed due to third party copyright restrictions

(e)* How does Thucydides convey the fear and uncertainty which was driving the Athenian investigations?

You should refer **both** to the content **and** to the language of the passage.

[15]

This was generally well done. Something worth noting is that alliteration may not be the best thing to focus on in this paper. Examiners saw several examples of so-called alliteration which didn't really add anything stylistically to the argument. Just because two words start with the same letter doesn't always mean it's a deliberate alliteration. Candidates might be better advised to think about the choice and positioning of the words that the writer is using in the text.

13

Question 4 (a)

4 Read the following passages and answer the questions.

Item removed due to third party copyright restrictions

(a) μή τοίνυν ... τούτοιν (lines 1–4): explain Diotima's argument here.

[4]

This was done very well.

Question 4 (b)

(b) καὶ μήν ... οὐδὲ θεὸν εἶναι (lines 5–9): how does Diotima persuade Socrates to challenge his own thinking?
[4]

This was again done very well with some students analysing her techniques extremely well.

Question 4 (c)

(c) Translate τίνες οὖτοι ... οὐκ ἔγωγ',' ἔφην (lines 10–15).

Write your translation on alternate lines.

[5]

This translation was done extremely well.

Question 4 (d)*

Item removed due to third party copyright restrictions

(d)* How convincingly does Diotima present her explanation of Love as being between wisdom and ignorance?

You should refer **both** to the content **and** to the language of the passage.

[15]

Plato, Symposium 204a-b

Question 4(d) was done very well. Candidates generally assessed the arguments extremely perceptively.

The most successful responses explained how each stage of the passage built an argument noting how the rhetorical features helped to compel agreement/clarify the stages.

Question 5 (a)

5 Read the following passage and answer the questions.

Item removed due to third party copyright restrictions

(a) πρώτην ... παρελθεῖν καὶ ἐπιδοῦναι (lines 1–4): how does Plutarch suggest that Alcibiades took advantage of a lucky opportunity to gain popularity?
 [4]

This was answered very well.

Question 5 (b)

(b) τοῦ δὲ δήμου ... τῷ Αλκιβιάδη γενέσθαι (lines 4–8): what caused Alcibiades to be grateful to Antiochus? [4]

This was again answered very well. Candidates who lost marks here or on 5(a) generally did so only through not giving enough detail. For 4 marks, there need to be 4 points.

Question 5 (c)*

(c)* μεγάλας ... διασκοπούμενος (lines 9–20): how positively does Plutarch present the skills and character of Alcibiades?

You should refer **both** to the content **and** to the language of the passage

[15]

This question was well handled by the vast majority of candidates. There was some really good perceptive analysis especially on perceived reservations within the text.

Question 5 (d)

(d) Translate α i δ' $i\pi\pi$ οτροφί α ι ... φιλοτιμί α ν (lines 21–25).

Write your translation on alternate lines.

[5]

The translation was well done. Some candidates struggled with how to translate καὶ τῷ πλήθει

Section C overview

There was a range of marks across the essays and while most candidates had an excellent knowledge of the texts, weaker essays tended to be dominated by factual content at the expense of analysis and answering the question. The best essays answered the question throughout the essay and had clearly planned their answer making sure that their AO2 content was well-chosen and appropriate. There were a number of essays that had clearly run out of time and were unfinished.

Assessment for learning



An essay with a conclusion and a clear ending is likely to score better than the same essay with an extra paragraph and no conclusion. It's worth candidates spending the last 5 minutes of the exam bringing their essay to a close with a conclusion rather than trying to cram in an extra paragraph.

Question 6*

6* 'A clear demonstration of the strengths of Athenian democracy, debate and decision-making.'

How well does this summarise the sections of Thucydides' *Histories* which you have read? [20]

It was clear to examiners that candidates had a good knowledge of the Histories and wrote well on the different politicians presented within the text as well as making comparisons with the tyranny. The best responses used paragraphs to present a range of ideas supported by the text. Weaker responses sometimes felt like a summary of the Histories that attempted to answer the question at the end of the essay.

Question 7*

7* 'Plato's Symposium contains sensible and well-argued philosophy.'

To what extent do you agree with this view?

[20]

There were a number of perceptive and evaluative essays here. The best ones had clearly spent time planning and focused their discussion on the key words of 'sensible' and 'well-argued'. The best essays looked at both sides of the argument and produced interesting ideas on the sensible side of Aristophanes. As with the other questions, having an essay completed with a conclusion undoubtedly increased the mark.

Exemplar 3 is an example of a decent essay that scored 15 out of 20 marks. To have accessed the marks in the highest band, the AO2 needed to be more precise and the AO3 evaluation needed a little more perception and close focus on the key ideas.

Exemplar 3

iny mat is
as of the Ladder
und ideas mat
nginneir
where waic
ally comedic
as ne potenhal
vitimalely,
sensible
npellingans
me ability of
<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>
any cen in
ites and also
oa of ono, c
world, showing
icable idea
loeophy sound
y the verms of
one mis point
<u></u>

again supporting me fact me philosophy discussed is well
argued and sensible. This is done so turner through me
use of elenthus and the socratic method which allows me
ideas to be supported and examined, adding to the integrit
of the argument. The feet socrates and Dictima are able
to reach an aniomatic point highlight me effective nature
a his memod. The depinition achieved from this melretore
adds to the fact supports he well-argued nature of me
'symposium' furner in addition to this, Anshophanes
explores all sexual preference and mough his explanating
mym of me original three sexes and socrates explanes all
ypes of love mouth his companson of love to 'creation'
where it has many groups and parts. This allows the ideas
to be well developed and fully considered in mis way
me 'symposium' does contain sensible and well-argued
philosophy.
THE COLUMN TO THE COLUMN THE COLU
The 'symposium', nowever, does have a few flaws that
include me accasional lack of logical sense and ma fact
we comedic aspect of Ansrophenes' speech arguebly hole
away from no senous purpose of his speech. The comedic
compansons in Anshaphanes' speech such as that of Apollo
to a coppler and me description of zeus naving difficulty
devising a plan creater a sense of abounding in The
speech. This neget in many ways reduces me senotes
seriousness of the speech and means the argument loses
credibility, mus devaluing the well argued philosophy
discussed and explored in noughout. Yet, me comedic
The second secon

	tone helps to engage readen and add variety. It also note
	no make other accounts, such as sources' speach, more
	powerful and mus neeps no philosophy expured. Tes
	Amough, the gaps in logic also threaten the philosophy
	as it desmoys credibility # of the philosophy, suggesting
	it is not nell-argued in anshophanes' speech were is
	the illegical way ongene would returite humans were
	deformed as this would mean each half would not be able
	only apply to one generation. The work any unity would
	only apply to one generation. The warry any unity collection
	be achieved when reunited on account of me deformed
	new body is also an issue raised by me speech similarly
	in sources' speech, divinna raises me relea love is mo
	desire for the good forever, and mis is achieved through
	negering someming, such as a child or even glory ("kneas")
	mercuagh that could create an aspect of immortality. Yet,
	due to humans' mortal status, no gruestion of why mis
	matter is you never experience such a 'product' is ruised
	The definition is also grestioned mough love of one's family
	and country as this can be imational namer than driven by
	me good nonever, despite these problems, me ever me
	'symposium' is able to create a sensible argument, mus
	it is well-argued even y there are Haws
	merefore, me "symposium" of Plano does contrain a te
	sensible and well-argued philosophy for me most part-
	while there are some Hows paused by occasional gaps in
	me logic of the argument, The majority of the arguments
	presented are well thought out, argued skillfully and
	sensible that In this way , the 'symposium' is
	does contain sensible and well-argued philosophy
	overall.
•	•

Question 8*

8* 'Plutarch's main aim in his *Life of Alcibiades* was to entertain, rather than to write accurate and balanced biography.'

How far do you agree? [20]

It was clear that the majority of candidates here had an excellent knowledge of the text and the majority of essays contained excellent AO2 content on the life of Alcibiades. However the best essays were where the candidates had again planned their answer and used the factual information to support ideas on 'entertain' and 'accurate/balanced'. This meant that their essays answered the question throughout.

Supporting you

Teach Cambridge

Make sure you visit our secure website <u>Teach Cambridge</u> to find the full range of resources and support for the subjects you teach. This includes secure materials such as set assignments and exemplars, online and on-demand training.

Don't have access? If your school or college teaches any OCR qualifications, please contact your exams officer. You can <u>forward them this link</u> to help get you started.

Reviews of marking

If any of your students' results are not as expected, you may wish to consider one of our post-results services. For full information about the options available visit the OCR website.

Access to Scripts

We've made it easier for Exams Officers to download copies of your candidates' completed papers or 'scripts'. Your centre can use these scripts to decide whether to request a review of marking and to support teaching and learning.

Our free, on-demand service, Access to Scripts is available via our single sign-on service, My Cambridge. Step-by-step instructions are on our website.

Keep up-to-date

We send a monthly bulletin to tell you about important updates. You can also sign up for your subject specific updates. If you haven't already, sign up here.

OCR Professional Development

Attend one of our popular professional development courses to hear directly from a senior assessor or drop in to a Q&A session. Most of our courses are delivered live via an online platform, so you can attend from any location.

Please find details for all our courses for your subject on **Teach Cambridge**. You'll also find links to our online courses on NEA marking and support.

Signed up for ExamBuilder?

ExamBuilder is a free test-building platform, providing unlimited users exclusively for staff at OCR centres with an **Interchange** account.

Choose from a large bank of questions to build personalised tests and custom mark schemes, with the option to add custom cover pages to simulate real examinations. You can also edit and download complete past papers.

Find out more.

Active Results

Review students' exam performance with our free online results analysis tool. It is available for all GCSEs, AS and A Levels and Cambridge Nationals (examined units only).

Find out more.

You will need an Interchange account to access our digital products. If you do not have an Interchange account please contact your centre administrator (usually the Exams Officer) to request a username, or nominate an existing Interchange user in your department.

Need to get in touch?

If you ever have any questions about OCR qualifications or services (including administration, logistics and teaching) please feel free to get in touch with our customer support centre.

Call us on

01223 553998

Alternatively, you can email us on **support@ocr.org.uk**

For more information visit

- ocr.org.uk/qualifications/resource-finder
- ocr.org.uk
- **?** facebook.com/ocrexams
- **y** twitter.com/ocrexams
- instagram.com/ocrexaminations
- linkedin.com/company/ocr
- youtube.com/ocrexams

We really value your feedback

Click to send us an autogenerated email about this resource. Add comments if you want to. Let us know how we can improve this resource or what else you need. Your email address will not be used or shared for any marketing purposes.





Please note – web links are correct at date of publication but other websites may change over time. If you have any problems with a link you may want to navigate to that organisation's website for a direct search.



OCR is part of Cambridge University Press & Assessment, a department of the University of Cambridge.

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored. © OCR 2024 Oxford Cambridge and RSA Examinations is a Company Limited by Guarantee. Registered in England. Registered office The Triangle Building, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8EA. Registered company number 3484466. OCR is an exempt charity.

OCR operates academic and vocational qualifications regulated by Ofqual, Qualifications Wales and CCEA as listed in their qualifications registers including A Levels, GCSEs, Cambridge Technicals and Cambridge Nationals.

OCR provides resources to help you deliver our qualifications. These resources do not represent any particular teaching method we expect you to use. We update our resources regularly and aim to make sure content is accurate but please check the OCR website so that you have the most up to date version. OCR cannot be held responsible for any errors or omissions in these resources.

Though we make every effort to check our resources, there may be contradictions between published support and the specification, so it is important that you always use information in the latest specification. We indicate any specification changes within the document itself, change the version number and provide a summary of the changes. If you do notice a discrepancy between the specification and a resource, please contact us.

You can copy and distribute this resource in your centre, in line with any specific restrictions detailed in the resource. Resources intended for teacher use should not be shared with students. Resources should not be published on social media platforms or other websites.

OCR acknowledges the use of the following content: N/A $\,$

Whether you already offer OCR qualifications, are new to OCR or are thinking about switching, you can request more information using our Expression of Interest form.

Please get in touch if you want to discuss the accessibility of resources we offer to support you in delivering our qualifications.